

## ARAB 4108/6108 Introduction to Islamic Arabic II

Professor Alan Godlas, email: [godlas@uga.edu](mailto:godlas@uga.edu);  
 Classroom: MWF 2:30- 3:20 Peabody, rm 205c  
 Office: 217 Peabody, 706-542-1486; Office hours: 3:20- 4:40 Friday  
 Website: <http://arabic.uga.edu>

**Required texts that must be obtained:** 1) *An Introduction to Koranic and Classical Arabic* by W.M. Thackston, must be purchased with the Answer Key; 2) *Arabic-English Dictionary* by Hans Wehr; 3) *A Dictionary and Glossary of the Koran* by John Penrice. <http://www.ghazali.org/books/penrise-1873.pdf> 4) Any bilingual edition of the Qur'an (free for non-Muslims at <http://www.allahsquran.com/free/index.php> ; and <http://www.freequran.com/html/order.htm> & <http://www.islamtomorrow.com/freequran.asp> ).

### Handouts and online texts

- 1) Surat Ya Sin and assorted *suras*
- 2) Zidni bi-fart il-hubb, qasida by Ibn al-Farid, together with Sabri Mudallal's singing <http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=15411> text [http://www.youtube.com/watch?v=dmrMdygJIVo&playnext=1&list=PLEADC13D7CF07E7B4&feature=r esults\\_video](http://www.youtube.com/watch?v=dmrMdygJIVo&playnext=1&list=PLEADC13D7CF07E7B4&feature=r esults_video) vocals (and on ELC)
- 3) al-Ta'iyah al-kubra, qasida by Ibn al-Farid, first 15 lines. <http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=15397>
- 4) Wine Ode Ibn al-Farid, first ten lines <http://www.adab.com/modules.php?name=Sh3er&doWhat=shqas&qid=15405&r=&rc=11>
- 5) Online Qur'an commentary: *Tafsir al-Jalalayn* for Surat #36, Ya Sin <http://tinyurl.com/yht95pg> (in English); <http://tinyurl.com/cdau3j> , which is in the section Ummuhat al-tafasir from the website: <http://www.altafsir.com> (If you have a problem accessing these urls, emptying your cache on your browser might fix the problem. Otherwise, the path from the homepage is select التفسير — then select امهات التفسير -- تفسير الجليلي -- سورة يس -- تفسير الجليلي To get the English translation after you are on the Arabic page of the tafsir, click on "English" from top of the page.)
- 6) Leeds University Online word by word analysis of the Qur'an <http://corpus.quran.com/wordbyword.jsp?chapter=36>
- 7) Highly recommended online flashcard and vocabulary program employing the latest research in learning theory: <http://ichi2.net/anki/> ;
- 8) Aktub.com you must learn to type in Arabic. Beginning with week 4, every even week's (i.e., week 4, 6, 8, etc.) assignments must be typed in Arabic.
- 9) Additional texts (and updates to this syllabus), which will either be handed out or posted on Elearning Commons.

### Additional Online Resources:

Online Qur'an (Arabic, Transliteration, English) [http://www.searchtruth.com/quran\\_reading/quran.html](http://www.searchtruth.com/quran_reading/quran.html)  
 Edward Lane, *Arabic-English Lexicon* <http://www.tyndalearchive.com/tabs/lane/>

**Goals of the class:** An intense overview and in-depth review of Arabic grammar towards attaining fluency in the reading of Islamic texts using all previously learned structures, vocabulary and the verbs in both the past and present, including the derived forms II through X. There will also be increased efforts towards learning the correct pronunciation and comprehension of the key elements of the Islamic textual heritage, the Quran and Hadith with the accompanying commentary literature, and Arabic poetry. The student will also be expected to read, memorize and recite these texts in class.

**Method:** Traditional lecture and discussion with memorization of short chapters of the Quran, certain hadith that are key to the comprehension of Islam's world view, and the poetry covered. Students will be expected to read over the weekend each chapter in Thackston, do the homework and correct it in RED with the key, and hand in the corrected version on Mondays (if there is only one chapter); and on Wednesdays (if we cover a second chapter of that week). Students must come prepared with questions, if any, on Monday (and Wednesday, when we do two chapters). The instructor will address these questions and then

discuss the other readings (Short Qur'anic Surahs, Surat Yasin, Ibn al-Farid, etc. The in-class grammar discussions and translation exercises will focus on the Qur'an and other readings.

There will be regular Listening Assignments, Homework, Quizzes, and Examinations:

**Vocalization:** All writing must be **completely vowelized, including waṣlas, shaddas, sukūns.**

**Homework:** All homework will be on a “*done/not done basis.*” Required: Do all the odd numbered exercises (but I recommend that you do the even-numbered ones as well). Note: Omit the English to Arabic sentence translation exercises titled “Translate into Arabic,” which are generally the last exercises in the lesson. (Namely, do not do the sentence translations from English to Arabic, such as lesson 21, exercise C, #1-8. ) When an exercise requires you to translate the Arabic into English, you **MUST** write out the Arabic and vocalize it. Then supply the translation in English. For “Reading Selections” (like that on p. 131), you **MUST** write out everything in Arabic completely vocalized; and then you translate it into English.

Normally, when we only have one lesson in Thackston per week, the homework will be due on Monday as discussed under the heading “Method” above. When, however, we have two chapters in Thackston to cover, the first will be due on Monday and the second on Wednesday.

**Vocabulary Quizzes:** There will be very brief vocab quizzes every Friday that cover the new vocabulary from the vocabulary lists in each lesson and any other vocabulary used in the readings.

**Pop-Quizzes:** There will be surprise dictation quizzes over material in the lessons.

**General Quizzes:** Every two weeks, on Mondays, a 10-20 min. quiz on the grammar and vocabulary of the previous two weeks’ lessons. As learning any language is a cumulative procedure, these quizzes will also cover all points of grammar and vocabulary dealt with in previous lessons.

**Midterm:** The midterm will be given on Monday, FEBRUARY 18<sup>th</sup>.

**Final exam:** Mon., May 6, 3:30 - 6:30 pm. No other arrangements can be made. The final will be cumulative, but will emphasize material introduced since the mid-term. The final will cover **all** vocabulary and grammar discussed in class, in the text, and in the reading and dictation texts used during the course.

NOTE: Quiz and exam grading is on a curve.

**Attendance:** If you miss more than three absences without a doctor's or dean's excuse, you may be dropped from the class.

**Possession of the Key to Thackston:** You must bring to class your copy of the answer key to Thackston on Monday of Week 2, otherwise you will be dropped from the class. The reason for this is that, one year a student never managed to get a copy of the key.

#### COMPOSITION OF GRADE:

**MIDTERM** = 20 %; **FINAL** = 20%; **QUIZZES** and **DICTATIONS** = 35%, and **HOMEWORK** = 15%, **CLASS PARTICIPATION** = 10%.

**Grade equivalencies:** >92= A; 90-91=A-; 88-89=B+; 82-87=B; 80-81= B-, etc.

**Make-up quizzes and tests:** Make-up quizzes or exams are only possible with a “*reasonable*” excuse.

NOTE: the professor will have the final word whether the excuse is “*reasonable*” or not.

**WEEKLY SCHEDULE** an asterisk (\*) below indicates the weeks when we will have regular lesson quizzes (on Monday).

1) January 7-11 Questions about Break Homework, Thackston lesson 19, 20: The Jussive, The Imperative, The Jussive of the Doubled Verbs, The Vocative, The Jussive & Imperative of the Hollow and Weak Verbs, Ibn al-Farid Zidni bi-fart il-hubb, with Sabri Mudallal audio

2) January 14-18 **Monday quiz** on ch. 19-20. Wednesday, lesson 21, The Passive Voice: Perfect & Conditional sentences, Continue Zidni bi-fart il-hubb

3) January 21-25 Thackston lesson 22: Monday Jan 21<sup>st</sup>, Holiday The Passive in the Imperfect & Energetic Mood; Text for vocalization, memorization and translation: Surat al-Duha (93) and Ibn ‘Arabi laqad sara qalbi

\*4) Jan 28- Feb 1 Thackston lessons 23 Preface to the Increased Forms of the Verb; Text: Surat al-Inshirah (94) and Tin (95) and Ibn al-Farid, Wine Ode pt. 1

5) February 04-08 Thackston lesson 24: Reflexive/Medio Passive Verbs: Form VIII; Text: al-‘Alaq (96) and Wine Ode, pt. 2.

\*6) February 11-15 Thackston lesson 25: Forms VII & VIII: Hollow and Weak Verbs; Text: al-Qadar (97) and Letter about the World Council of ‘Ulama

7) February 18-22 Midterm Monday Feb. 18. Thackston lesson 26: Optative Constructions & Diminutive Pattern, and Cardinal Numbers 11-19: Text: al-Bayyinah (98)

\*8) February 25- March 1 Thackston lesson 27 & 28: Factitive Verbs: Form II, Weak – lam. The Pronominal Enclitic Carrier; Double Pronominal Objects; Reading Text: Abraham overturns the Idols of his people; and al-Farid, Ta’iyya kubra, pt. 1

9) March 4-8 Thackston lesson 29: Reflexive/Medio Passive Verbs: Form V & Adjectival Pattern; Text: al-Zilzilah (99) and Ta’iyya kubra, pt. 2

Spring Break March 11-15 Thackston lesson 30: Form V: Weak-lam verbs, Intensive Noun Patterns & The Arabic Personal Name;

\*10) March 18-22 Reading Text: The Annunciation, Thackston lesson 31: The Construct of Qualification, The Adjectival Relative Phrase, uses of Ma & Auxiliary Verbs; Reading Text: Dhu’l-Qarnayn; Ta’iyya kubra, pt. 3 Lesson Quiz on 29,30, &31.

11) March 25- March 29 Thackston lesson 32 & 33: Causative Verbs: Form IV & Form IV Weak Verbs; Reading Text: The Prophet Salih and the Tribe of Thamud; and Ta’iyya kubra, pt. 4

\*12) April 1- April 5 Thackston lesson 34 & 35: Reflexive/Medio Passive Verb Form X, Effective Verbs: Form III, Reciprocal Verbs: Form VI; Reading Text: Moses and the Israelites at the Holy Land; and Ta’iyya kubra, pt. 5

13) April 8- April 12 Thackston lesson 36 & 37: Adjectival Patterns of Colors and Characteristics, Verbs of Color and Characteristics: Form IX and form XI & Other Verbal Forms XI-XV; Patterns of Noun of Place, Pattern of Noun of Instrumentality, Patterns of Nouns of Instance and Manner & Optative and Assertory Uses of the Perfect; Text: Surat Ya Sin and Ta’iyya kubra, pt. 6

14) April 15- April 19 Thackston lessons 38: Quadriliteral and Reduplicative Verbs, Impersonal Passives, The Ma min clause; Text: Surat Ya Sin and Ta’iyya kubra, pt. 7

15) April 22- April 26 Thackston lesson 39 & 40: Higher Numbers, Numerals and the *Abjad* System, Ordinal Numbers, Fractions, Distributive and the Islamic Calendar; Text: Surat Ya Sin and Ta’iyya kubra, pt. 8

16) April 29 Monday, Last day of classes, review.

Final exam: Mon., May 6, 3:30 - 6:30 pm. (This is from the University Mandated Final Exam Schedule it can only be changed if you have three exams on that day.)

**Honesty Policy:** The UGA Academic Honesty Policy will be followed. In other words, all academic work must meet the standards contained in "A Culture of Honesty." Students are responsible for informing themselves about those standards before performing any academic work. The link to more detailed information about academic honesty can be found at <http://www.uga.edu/ovpi/honesty/acadhon.htm>

**Changes to this Syllabus:** The instructor reserves the right to make any changes to this syllabus. The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary. Changes will be posted on Elearning Commons.